



PROGRAMA DE LA CONFERENCIA

Gestión sostenible del agua en las ciudades: La implicación de las partes interesadas para un cambio y una acción eficaces

Zaragoza, España
13-17 Diciembre 2010

www.un.org/spanish/waterforlifedecade/swm_cities_zaragoza_2010

Lunes, 13 de Diciembre

09.30 - 15.30

Circuito del Agua

Martes, 14 de Diciembre .La implicación de las distintas partes interesadas. Experiencias en las ciudades

08.15 - 09.00

Registro

09.00 - 09.45

Una mirada al océano (A1)

Sesión de Apertura

- Bienvenida del anfitrión: **Juan Alberto Belloch**, Alcalde de Zaragoza; Autoridad Regional: **Alfredo Boné**, Consejero de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón.
- Bienvenida de **Mohan Peck** (ONU-DAES) y presentación del Proyecto SWITCH **Kalanithy Vairavamoorthy**, Director de la Escuela de Sostenibilidad Global, Universidad del Sur de Florida, Estados Unidos.
- Presentación de la Conferencia **Josefina Maestu**, Coordinadora del Programa de ONU Agua para la Promoción y la Comunicación en el marco del Decenio (UNW-DPAC).

09.45 - 10.15

Las corrientes hacia el mar: El papel de los agentes sociales en las ciudades: integrar y fortalecer la gestión sostenible del agua (A1)

- Conferencia magistral: **John Butterworth**, Responsable de Programa, IRC- Centro Internacional para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento.

10.15 - 10.45

Pausa café

10.45 - 11.30

Siguiendo la corriente: Presentación de experiencias de las ciudades (A2a)

Panel de presentaciones

- Moderadora: **Josefina Maestu**, Coordinadora del Programa de ONU Agua para la Promoción y la Comunicación en el marco del Decenio (UNW-DPAC).
- Panelistas: Belo Horizonte: **Nilo Nascimento**, Universidad Federal de Minas Gerais y **Sonia Knauer**, Ayuntamiento de Belo Horizonte, Brasil.
Lodz: **Monika Dziegielewska-Geitz**, Universidad de Lodz y SLC consulting. Polonia
Zaragoza: **Javier Celma**, Director de la Agencia de Medio Ambiente y Sostenibilidad, Ayuntamiento de Zaragoza.
- Preguntas y Respuestas

Salón de actos, Planta baja

Aulas de trabajo para los grupos

Sala de plenos, Primera planta

Paraninfo de la Universidad de Zaragoza, Centro de la Ciudad

Martes, 14 de Diciembre. La implicación de las distintas partes interesadas. Experiencias en las ciudades

11.30 - 13.30	Debates de las experiencias de las ciudades (A2b) Debates en grupos pequeños <ul style="list-style-type: none">Introducción y coordinación: Ewen Leborgne, Oficial de Programa, IRC- Centro Internacional para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento.Ciudades participantes: África: Accra (Ghana), Alejandría (Egipto), Entebbe (Uganda), Johannesburgo (Sudáfrica), Kaolack (Senegal), Lusaka (Zambia), Rabat (Marruecos). América Latina: Apopa (El Salvador), Belo Horizonte (Brasil), Cali, Bogotá (Colombia), Granada (Nicaragua), Quito (Ecuador). León (Nicaragua), Lima (Perú), Santa Tecla (El Salvador), Porto Alegre (Brasil), Asia: Aqaba (Jordania), Baguio (Filipinas), Chittagong (Bangladesh), Dusambé (Tayikistán), Yakarta (Indonesia), Islamabad (Pakistán), Lahore (Pakistán), Phnom Penh (Camboya), Rawalpindi (Pakistán). Europa: Lodz (Polonia), España: Reus, Coca (Segovia), Vitoria, Zaragoza, Barcelona, Mancomunidad de Gran Canaria. Grupo de Trabajo A Asia Grupo de Trabajo B África Grupo de Trabajo C Europa Grupo de Trabajo D América Latina 1 Grupo de Trabajo E América Latina 2
13.30 - 15.00	Almuerzo y debates informales
15.00 - 16.00	Discurriendo hacia el mar: Tertulia sobre las lecciones aprendidas por las ciudades en el proceso de implicación de los agentes interesados (A3a) Tertulia <ul style="list-style-type: none">Entrevistador: John Butterworth, IRC- Centro Internacional para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento.Panelistas: Bertha Darteh, Kwame Nkrumah Universidad de Ciencia y Tecnología, KNUST. Sonia Knauer, Ayuntamiento de Belo Horizonte, Brasil o Nilo Nascimento, Universidad Federal de Minas Gerais, Brasil. Gunther Merzthal, IPES Promoción del Desarrollo Sostenible. Carol Howe, UNESCO - IHE.
16.00- 17.00	Grupos de trabajo (A3b) <ul style="list-style-type: none">Introducción y coordinación: Ewen Leborgne, Oficial de Programa, IRC- Centro Internacional para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento. Grupo de Trabajo A Asia Grupo de Trabajo B África Grupo de Trabajo C Europa Grupo de Trabajo D América Latina 1 Grupo de Trabajo E América Latina 2
18.30 - 20.00	La cooperación en acción: Alianza por el Agua (A4) Sesión Abierta. Ciclo de debates ciudadanos. <ul style="list-style-type: none">Mª Jesús Cajal, Alianza por el AguaManuel Calderón Chévez, Alcalde de León, NicaraguaCésar Samperio Blanco, Aguas Municipales de Vitoria (AMVISA), VitoriaJavier Rodríguez Melón, Participación Social, Ayuntamiento de Zaragoza.

Salón de actos, Planta baja

Sala de plenos, Primera planta

Aulas de trabajo para los grupos

Paraninfo de la Universidad de Zaragoza, Centro de la Ciudad

Miércoles, 15 de Diciembre. La implicación de las distintas partes interesadas. Instrumentos y propuestas

08.15 – 09.00	<p>Conferencia magistral Biodiversidad, Agua y Ciudades, Resultados de la CDB-COP10, Nagoya 2010. Por David Coates, Secretaría del Convenio de Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica (CDB) .</p>
09.00 – 09.30	<p>Olas y reflejos (B1) Resumen diario y presentación de la jornada</p> <ul style="list-style-type: none"> • Josefina Maestu, Coordinadora del Programa de ONU Agua para la Promoción y la Comunicación en el marco del Decenio (UNW-DPAC).
09.30 – 10.00	<p>Una brújula y un sextante: Instrumentos y propuestas para la implicación de los interesados (B1) Coloquio con los ponentes principales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entrevistador: Pireh Otieno, División de Agua, Saneamiento e Infraestructura de ONU-Hábitat. • Entrevistados: Alistair Sutherland, Instituto de Recursos Naturales, Universidad de Greenwich, Reino Unido. Bertha Darteh, Kwame Nkrumah Universidad de Ciencia y Tecnología, KNUST.
10.00 – 10.30	<p>Pausa café</p>
10.30 – 11.30	<p>Qué señala la brújula: Aspectos clave de los instrumentos y propuestas para la implicación de los interesados (B2a)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Facilitador: Ewen Leborgne, Oficial de Programa, IRC- Centro Internacional para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento. • Panelistas: <ol style="list-style-type: none"> Implicando a las pequeñas industrias y a las comunidades marginadas, el caso de Bogotá, Colombia. Mónica Sanz, UNESCO-IHE. Procesos de transición y gestión de nichos estratégicos, los casos de Birmingham, Reino Unido y Accra, Ghana. Alison Duffy, Universidad de Abertay, Dundee, Escocia. La construcción de la visión y la planificación basada en escenarios, el caso de Alejandría, Egipto, Accra, Ghana y Lodz, Polonia. Carol Howe, UNESCO-IHE. Promocionando la información pública, el caso de Belo Horizonte y Porto Alegre, Brasil. Nilo Nascimento, Universidad Federal de Minas Gerais, y Sonia Knauer, Ayuntamiento de Belo Horizonte. El juego de las ciudades del Futuro el caso de Lodz, Polonia. Monika Dziegielewska-Geitz, Universidad de Lodz. Mapeo Institucional, el caso de Birmingham, Londres, Alejandría, Belo Horizonte, Beijing. Colin Green, Universidad de Middlesex, Reino Unido. Plataforma para compartir información del agua en la ciudad, los casos de Alejandría, Birmingham, Lodz y Accra. Marc Soutter, Escuela Politécnica Federal de Lausana (EPFL), Suiza. Gestión de la demanda de agua, el caso de Zaragoza, España. Ramón Barberán, Universidad de Zaragoza, España

Salón de actos, Planta baja

Aulas de trabajo para los grupos

Sala de plenos, Primera planta

Parainfo de la Universidad de Zaragoza, Centro de la Ciudad

Miércoles, 15 de Diciembre. La implicación de las distintas partes interesadas. Instrumentos y propuestas

11.30 – 13.30	<p>Presentación y debate en profundidad de las diferentes herramientas y propuestas (2 rondas). (B2b) Sesiones en Grupos</p>
13.30 – 15.00	<p>Almuerzo y debates informales</p>
15.00 – 15.10	<p>Introducción a las prácticas de gestión del agua de las autoridades locales a favor de los sectores desfavorecidos (B3)</p> <ul style="list-style-type: none"> • John Butterworth, IRC- Centro Internacional para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento.
15.10 – 16.00	<p>Prácticas de gestión del agua de las autoridades locales a favor de los sectores desfavorecidos (B3b) Debates en Grupos</p> <p style="text-align: center;">Grupo de Trabajo A Grupo de Trabajo B Grupo de Trabajo C Grupo de Trabajo D Grupo de Trabajo E</p>
16.00 – 17.00	<p>Prácticas de gestión del agua de las autoridades locales a favor de los sectores desfavorecidos. Contribución de las ciudades a los ODM (B3c) Panel de presentaciones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Moderadora: Bertha Darteh, Accra, Ghana • Panelistas: Mohan Peck, Oficial sénior de Desarrollo Sostenible, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de Naciones Unidas. Magda Vânia Corrêa Carmona, Ayuntamiento de Porto Alegre, Brasil Senyo Theodore Amengor, Director de Operaciones de Aqua Vitens Rand Ltd. /Ghana Water Company Ltd. Evidalia Fernandez, Asociación de Pequeños curtidores de Villapinzón, Colombia Emmanuel Chinyamakobvu, Convención de Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación
18.30 – 20.00	<p>El cambio en acción: soluciones integradas para las ciudades del futuro (B4) Sesión Abierta. Ciclo de debates ciudadanos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Moderador: Tomás Sancho, Consejo Mundial de Ingenieros Civiles (WCCE) • Panelistas: Alberto Galvis, Cali, Colombia; Mónica Sanz, UNESCO-IHE, Bogotá, Colombia; Gunther Merzthal, IPES Promoción del Desarrollo Sostenible, Lima, Perú. Manuel Omedas, Confederación Hidrográfica del Ebro (CHE)

20.00 **Coctel ofrecido por el Ayuntamiento de Zaragoza.** Plaza del Pilar, Centro de la Ciudad de Zaragoza

Salón de actos, Planta baja

Sala de plenos, Primera planta

Aulas de trabajo para los grupos

Paraninfo de la Universidad de Zaragoza, Centro de la Ciudad

Jueves, 16 de diciembre. La implicación de los políticos

08.15 – 09.00	<p>Conferencia magistral El agua se agota: ¿Expectativas para las ciudades? Por Peter Rogers, Catedrático, Universidad de Harvard.</p>			
09.00 – 09.30	<p>Resumen diario y presentación de la jornada (C1)</p> <ul style="list-style-type: none"> Resumen de la Conferencia y presentación de la jornada: Barbara Anton, ICLEI – Gobiernos locales por la sostenibilidad Día Mundial del Agua 2011: Bert Diphoom, Director de la División de Asentamientos Humanos y Financiación, ONU-Hábitat 			
09.30 – 10.30	<p>Experiencias donde el compromiso político ha sido clave para poner en marcha una gestión sostenible del agua en ciudades. (C1) Coloquio</p> <ul style="list-style-type: none"> Entrevistador: Carol Howe, Gestor del Proyecto SWITCH, UNESCO - IHE. Entrevistados: Jerónimo Blasco, Consejero de Cultura, Medio Ambiente, Participación Ciudadana y Grandes Proyectos, Zaragoza Stephen Kabuye, Alcalde de Entebbe, Uganda Mónica Sanz, Bogotá, Colombia Nadia Abdou, Presidente, Compañía de Aguas de Alejandría, Egipto. 			
10.30 – 11.00	<p>Pausa café</p>			
11.00– 12.30	<p>Sesiones paralelas: las oportunidades políticas y los desafíos para lograr una gestión sostenible del agua en las ciudades</p> <table border="1" data-bbox="324 890 2150 1114"> <tr> <td data-bbox="324 890 1137 1114"> <p>Mesa Redonda con Alcaldes y representantes políticos de América Latina, África y Asia (C2a)</p> <ul style="list-style-type: none"> Juan Alberto Belloch, Alcalde, Ayuntamiento de Zaragoza. Cristóbal Punina, Subsecretario General del Agua. Ecuador Susan Leal, Universidad de Harvard </td> <td data-bbox="1137 890 2150 1114"> <p>Grupos de trabajo de los agentes interesados (debates en grupos pequeños).</p> <ul style="list-style-type: none"> Coordinado por Ewen Leborgne, Oficial de Programa, IRC- Centro Internacional para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento. (C2b) Grupo de Trabajo A Grupo de Trabajo B Grupo de Trabajo C Grupo de Trabajo D Grupo de Trabajo E </td> </tr> </table>		<p>Mesa Redonda con Alcaldes y representantes políticos de América Latina, África y Asia (C2a)</p> <ul style="list-style-type: none"> Juan Alberto Belloch, Alcalde, Ayuntamiento de Zaragoza. Cristóbal Punina, Subsecretario General del Agua. Ecuador Susan Leal, Universidad de Harvard 	<p>Grupos de trabajo de los agentes interesados (debates en grupos pequeños).</p> <ul style="list-style-type: none"> Coordinado por Ewen Leborgne, Oficial de Programa, IRC- Centro Internacional para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento. (C2b) Grupo de Trabajo A Grupo de Trabajo B Grupo de Trabajo C Grupo de Trabajo D Grupo de Trabajo E
<p>Mesa Redonda con Alcaldes y representantes políticos de América Latina, África y Asia (C2a)</p> <ul style="list-style-type: none"> Juan Alberto Belloch, Alcalde, Ayuntamiento de Zaragoza. Cristóbal Punina, Subsecretario General del Agua. Ecuador Susan Leal, Universidad de Harvard 	<p>Grupos de trabajo de los agentes interesados (debates en grupos pequeños).</p> <ul style="list-style-type: none"> Coordinado por Ewen Leborgne, Oficial de Programa, IRC- Centro Internacional para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento. (C2b) Grupo de Trabajo A Grupo de Trabajo B Grupo de Trabajo C Grupo de Trabajo D Grupo de Trabajo E 			
12.30 – 13.30	<p>Integrando opiniones de representantes políticos y de las partes interesadas ante los desafíos de la implementación de una gestión sostenible del agua en las ciudades Coloquio</p> <ul style="list-style-type: none"> Entrevistador: Colin Green, Universidad de Middlesex, Reino Unido. Entrevistados: Directores o representantes políticos de las mesas redondas y facilitadores de los grupos de trabajo con las partes interesadas 			

Salón de actos, Planta baja

Sala de plenos, Primera planta

Aulas de trabajo para los grupos

Paraninfo de la Universidad de Zaragoza, Centro de la Ciudad

	<p>Clausura Eva Almunia, Consejera de Presidencia, Gobierno de Aragón</p>	
<p>13.30 – 15.00</p>	<p>Almuerzo y debates informales</p>	
<p>16.00 – 18.00</p>	<p>Eventos paralelos</p> <p>Agua y Desarrollo en Asia: problemáticas específicas y buenas prácticas vinculadas a la gestión del agua en las ciudades. (C4a) Co-organizado por Casa Asia y UNW-DPAC.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Representante de AECID • Josefina Maestu, Directora, UNW-DPAC • Peter Rogers, Profesor, Universidad de Harvard. • Arjun Thapan, Asesor especial del Presidente en temas de Infraestructura y Agua, Banco Asiático de Desarrollo (BAD). • Roberto Martín-Hurtado, Economista, Dirección de Medio Ambiente, OCDE. • Dominique Demessence, Director de desarrollo internacional, AGBAR. • Representante de Alto Nivel de, Tayikistán 	<p>Recuperar la naturaleza en las ciudades, recuperar el agua (C4b) Co-organizado por ONU-CDB, Secretariado del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) de Naciones Unidas y el Programa de ONU-Agua para la Promoción y la Comunicación en el marco del Decenio (UNW-DPAC).</p> <ul style="list-style-type: none"> • David Coates, Secretaría del Convenio de Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica (CDB), Canadá • Caso de estudio
<p>18.30 – 20.00</p>	<p>Objetivo 2015: Agua para combatir la pobreza (C5) Sesión Abierta. Ciclo de debates ciudadanos. Coloquio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entrevistador: María Dolores Campos, Concejala delegada de Infraestructuras y Ciclo del Agua, Ayuntamiento de Zaragoza • Entrevistados: Alberto Tejada-Guibert, Director en funciones, División de Ciencias del Agua, UNESCO Antonio Embid, Catedrático de Derecho de la Universidad de Zaragoza Helena Caballero, Consejera de Agua y Medio Ambiente del Programa de ONU-Agua para la Promoción y la Comunicación en el marco del Decenio. 	

Salón de actos, Planta baja

Aulas de trabajo para los grupos

Sala de plenos, Primera planta

Paraninfo de la Universidad de Zaragoza, Centro de la Ciudad

Viernes, 17 de diciembre. La implicación de los medios de comunicación

08.15 – 09.00	<p>Conferencia magistral Gestionar el Agua en la Ciudad del Futuro Por el Profesor Kalanithy Vairavamoorthy, Escuela de Sostenibilidad Global, Universidad del Sur de Florida, Estados Unidos</p>			
09.00 – 09.30	<p>Bienvenida y resumen (D1)</p> <ul style="list-style-type: none"> Resumen diario audiovisual: Marcel van den Heuvel, Consultor de ONU Hábitat. Mensajes y declaraciones del Día Mundial del Agua 2011. Bert Diphoorn, Director, División de Asentamientos Humanos y Financiación, ONU-Hábitat 			
09.30 – 10.00	<p>Casos de éxito de ciudades con importante y exitoso papel de los medios de comunicación (D1) Coloquio</p> <ul style="list-style-type: none"> Entrevistador: Linda M. Whiteford, Vicepresidenta asociada de asuntos económicos e iniciativas estratégicas, Universidad del Sur de Florida Estados Unidos. Entrevistados: Bertha Darteh, Accra, Ghana Monika Dziegielewska-Geitz, Universidad de Lodz, Polonia, 			
10.00 – 10.30	<p>Pausa café</p>			
10.30 – 12.00	<p>Sesiones Paralelas. El papel de los medios de comunicación en el proceso de cambio.</p> <table border="1" data-bbox="324 853 2163 1098"> <tr> <td data-bbox="324 853 1227 1098"> <p>Mesa redonda de representantes de los medios de comunicación de América Latina, África y Asia (D2a)</p> <ul style="list-style-type: none"> Miguel Iturbe, Director del periódico el Heraldo de Aragón. Linda M. Whiteford, Universidad del Sur de Florida. </td> <td data-bbox="1227 853 2163 1098"> <p>Grupos de trabajo de los agentes interesados (pequeños grupos de debate) (D2b)</p> <ul style="list-style-type: none"> Facilitado por Marcel van den Heuvel y Ewen Leborgne <p>Grupo de Trabajo A Grupo de Trabajo B Grupo de Trabajo C Grupo de Trabajo D Grupo de Trabajo E</p> </td> </tr> </table>		<p>Mesa redonda de representantes de los medios de comunicación de América Latina, África y Asia (D2a)</p> <ul style="list-style-type: none"> Miguel Iturbe, Director del periódico el Heraldo de Aragón. Linda M. Whiteford, Universidad del Sur de Florida. 	<p>Grupos de trabajo de los agentes interesados (pequeños grupos de debate) (D2b)</p> <ul style="list-style-type: none"> Facilitado por Marcel van den Heuvel y Ewen Leborgne <p>Grupo de Trabajo A Grupo de Trabajo B Grupo de Trabajo C Grupo de Trabajo D Grupo de Trabajo E</p>
<p>Mesa redonda de representantes de los medios de comunicación de América Latina, África y Asia (D2a)</p> <ul style="list-style-type: none"> Miguel Iturbe, Director del periódico el Heraldo de Aragón. Linda M. Whiteford, Universidad del Sur de Florida. 	<p>Grupos de trabajo de los agentes interesados (pequeños grupos de debate) (D2b)</p> <ul style="list-style-type: none"> Facilitado por Marcel van den Heuvel y Ewen Leborgne <p>Grupo de Trabajo A Grupo de Trabajo B Grupo de Trabajo C Grupo de Trabajo D Grupo de Trabajo E</p>			
12.00 – 13.00	<p>Coloquio entre las partes interesadas y los medios de comunicación sobre el papel de los medios en los procesos de cambio (D3) Coloquio</p> <ul style="list-style-type: none"> Entrevistador: Piers Cross, Consultor de ONU -Hábitat Entrevistados: Miguel Iturbe, Director del Heraldo de Aragón; Portavoces de los grupos de discusión de los agentes interesados 			

Salón de actos, Planta baja

Sala de plenos, Primera planta

Aulas de trabajo para los grupos

Paraninfo de la Universidad de Zaragoza, Centro de la Ciudad

Viernes, 17 de diciembre. La implicación de los medios de comunicación

13.00 – 13.30

Almuerzo frío

13.30 – 15.00

Avanzando hacia Ciudad del Cabo, Día Mundial del Agua 2011 (D4)

Tertulia de Naciones Unidas

- Moderadora: **Josefina Maestu**, Coordinadora, Programa de ONU-Agua para la Promoción y la Comunicación en el marco del Decenio.
- Panelistas: **Bert Diphoom**, ONU-Hábitat.
Alberto Tejada-Guibert, UNESCO-IHP.
Carol Howe, UNESCO-IHE
Mohan Peck, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de Naciones Unidas (ONU-DAES).
David Coates, Secretaría del Convenio de Naciones Unidas sobre Diversidad Biológica (CDB).
Emmanuel Chinyamakobvu, Convención de Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación.
Juan Felipe Hunt, Director Oficina en España de la Organización Internacional del Trabajo
Jens Berggren, Director de la Semana Mundial de Agua, Instituto Internacional del Agua de Estocolmo (SIWI), Suecia.
Thomas Van Waeyenberge, Director de Programa de Relaciones Institucionales, con los Medios y ONG, AquaFed.
Timeyin Uwejamomere, Analista político sénior, WaterAid.

Lugar principal de celebración

Edificio del Antiguo Seminario
Vía Hispanidad, 20
50012 Zaragoza, España

Eventos paralelos y Sesiones abiertas

Paraninfo de la Universidad de Zaragoza
Plaza Basilio Paraíso, 4
Centro de la ciudad de Zaragoza

Salón de actos, Planta baja

Aulas de trabajo para los grupos

Sala de plenos, Primera planta

Paraninfo de la Universidad de Zaragoza, Centro de la Ciudad